

**STADTGEMEINDE BRUNECK**  
Autonome Provinz Bozen – Südtirol



**CITTÀ DI BRUNICO**  
Provincia Autonoma di Bolzano - Alto Adige

## Beschluss des Gemeinderates

## Delibera del consiglio comunale

Prot. Nr.

Sitzung vom / riunione del  
**25.01.2010**Uhr – Ore  
**16:00**

Im Sinne des geltenden E.T.G.O. wurden für heute die Mitglieder dieses Gemeinderates einberufen.  
Anwesend sind:

Ai sensi del vigente T.U.O.C., sono stati convocati per oggi i membri di questo consiglio comunale.  
Sono presenti:

	A.	(*)		A.	(*)
Christian Tschurtschenthaler			Dr. Ulrike Hohr		X
Rag. Renato Stancher			Martin Huber		
Felix Brugger			Hans Kofler		
Dr. Karl Campej		X	Rag. Klaus Neuhauser		
Dr. Ing. Roland Griessmair			Dr. Hans Peter Niederkofler		
Dr. Brigitte Pezzei Valentin			Dr. Franco Nones		
Dr. Werner Volgger		X	Georg Peintner		
Lorenz Aichner		X	Johanna Schmiedhofer Ganthaler		
Josef Außerhofer	X		Dr. Ing. Armin Staggl		
Dr. Christof Baumgartner			Dr. Eduard Stoll		
Dr. Arch. Paolo De Martin Flecco	X		Lino Svaluto Moreolo		
Gerhard Elzenbaumer			Dr. Anton Taschler	X	
Karl Felder			Josef Unteregelsbacher		
Günther Gremes			Dr. Ing. Simon Weber		
Walter Harpf		X	Anna Agnes Willeit Rederlechner	X	

A. = abwesend bei der Sitzung  
assente alla riunione

(\*) = abwesend bei der Behandlung und Abstimmung dieses Gegenstandes  
assente durante la trattazione e la votazione del presente oggetto

Schriftführer: der Generalsekretär, Herr

Segretario: il segretario generale, sig.

**Dr. Alfred Valentin**

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit übernimmt Herr

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti il signor

**Christian Tschurtschenthaler**

in seiner Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz.

nella sua qualità di sindaco assume la presidenza.

Gegenstand:

**Wohnbauzone B7 - Auffüllzone in Reischach.  
Genehmigung des Durchführungsplanes**

Oggetto:

**Zona residenziale B7 - zona di completamento a  
Riscone. Approvazione del piano di attuazione**

## **Wohnbauzone B7 - Auffüllzone in Reischach. Genehmigung des Durchführungsplanes**

Vorausgeschickt, dass mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 36 vom 09.06.2008 und mit Beschluss der Landesregierung Nr. 3706 vom 13.10.2008 die Eintragung einer Wohnbauzone B7 – Auffüllzone mit Durchführungsplan in Reischach genehmigt wurde;

Nach Einsichtnahme in den geltenden Bauleitplan der Stadtgemeinde Bruneck;

Darauf hingewiesen, dass der Durchführungsplan für die oben genannte Zone im Sinne des Art. 39, Abs. 1 des geltenden Landesraumordnungsgesetzes, erstellt worden ist;

Nach Einsichtnahme in das Ansuchen vom 12.10.2009 – Prot. Nr. 0023718 vom 21.10.2009 – und in die von Dr. Ing. Josef Aichner aus Bruneck im Auftrag von Herrn Regensberger Anton Adolf ausgearbeiteten Unterlagen betreffend die Genehmigung des Durchführungsplanes für die Wohnbauzone B7 – Auffüllzone in Reischach;

Darauf hingewiesen, dass mit Schreiben vom 19.11.2009, Prot. Nr. 0025817/MP/mf, gemäß Art. 32 des geltenden Landesraumordnungsgesetzes, ein Vertreter der Landesabteilung Raumordnung zur Sitzung der Baukommission eingeladen worden ist;

Vorausgeschickt, dass die Baukommission in der Sitzung vom 03.12.2009 den Durchführungsplan für die Wohnbauzone B7 – Auffüllzone in Reischach positiv begutachtet hat;

Festgestellt, dass der Durchführungsplan alle Bestandteile laut Art. 38, Absatz 2 des geltenden Landesraumordnungsgesetzes enthält;

Nach Einsichtnahme in die Artt. 32, 38 und 39 des Landesraumordnungsgesetzes, L.G. Nr. 13 vom 11.08.1997 i.g.F.;

in den Art. 34, Abs. 1 des Landesraumordnungsgesetzes, L.G. Nr. 13 vom 11.08.1997 i.g.F.;

In Kenntnis der positiven Gutachten im Sinne des D.P.Reg. vom 1. Februar 2005, Nr. 3/L, Art. 81;

Aufgrund

- des geltenden Haushaltsvoranschlags des laufenden Finanzjahres;
- der geltenden Satzung der Gemeinde;
- des Einheitstextes der Regionalgesetze über die Ordnung der Gemeinden der Autonomen Region Trentino-Südtirol (D.P.Reg. vom 1. Februar 2005, Nr. 3/L);
- des Einheitstextes der Regionalgesetze betreffend die Buchhaltungs- und Finanzordnung in den Gemeinden der Autonomen Region Trentino-Südtirol (D.P.Reg. vom 1. Februar 2005, Nr. 4/L);

**b e s c h l i e ß t**

## **Zona residenziale B7 - zona di completamento a Riscone. Approvazione del piano di attuazione**

Premesso che con delibera del consiglio comunale n. 36 del 09.06.2008 e con delibera della giunta provinciale n. 3706 del 13.10.2008 è stato approvato l'inserimento di una zona residenziale B7 – zona di completamento con piano di attuazione a Riscone;

Visto il piano urbanistico vigente della Città di Brunico;

Ravvisato che il piano d'attuazione per la zona di cui sopra è stato predisposto ai sensi dell'art. 39, comma 1 della vigente legge urbanistica provinciale;

Vista la domanda del 12.10.2009 – prot. n. 0023718 del 21.10.2009 – e la documentazione riguardante l'approvazione del piano di attuazione per la zona residenziale B7 – zona di completamento a Riscone, elaborata dal signor dott. ing. Josef Aichner di Brunico su incarico del signor Regensberger Anton Adolf;

Ravvisato che con lettera del 19.11.2009, prot. n. 0025817/MP/mf, ai sensi dell'art. 32 della vigente legge urbanistica provinciale, un rappresentante della ripartizione provinciale urbanistica è stato invitato alla seduta della commissione edilizia;

Premesso che la commissione edilizia nella seduta del 03.12.2009 ha espresso parere favorevole circa il piano d'attuazione per la zona residenziale B7 – zona di completamento a Riscone;

Constatato che il piano di attuazione contiene tutti gli elementi ai sensi dell'art. 38, comma 2 della vigente legge urbanistica provinciale;

Visti gli artt. 32, 38 e 39 della legge urbanistica provinciale, L.P. n. 13 dell'11.08.1997 nel testo vigente;

l'art. 34, comma 1 della legge urbanistica provinciale, L.P. n. 13 dell'11.08.1997 nel testo vigente;

Visti i pareri favorevoli ai sensi del D.P.Reg. 1 febbraio 2005, n. 3/L, art. 81;

Visti

- il vigente bilancio di previsione dell'anno finanziario corrente;
- il vigente statuto del comune;
- il testo unico delle leggi regionali sull'ordinamento dei comuni della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige (D.P.Reg. 1 febbraio 2005, n. 3/L);
- il testo unico delle leggi regionali sull'ordinamento contabile e finanziario nei comuni della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige (D.P.Reg. 1 febbraio 2005, n. 4/L);

**IL CONSIGLIO COMUNALE**

## DER GEMEINDERAT

## delibera

einstimmig durch Handerheben:

- 1) Der Durchführungsplan für die Wohnbauzone B7 – Auffüllzone in Reischach, gemäß Unterlagen laut nachfolgender Pos. 2, ausgearbeitet von Herrn Dr. Ing. Josef Aichner aus Bruneck wird genehmigt.
- 2) Folgende Unterlagen bilden, auch wenn nicht materiell beigelegt, wesentlichen Bestandteil des gegenständlichen Beschlusses und werden genehmigt:
  - a) Technischer Bericht und Durchführungsbestimmungen vom Oktober 2009
  - b) Vermessung 1:500 und Mappenauszug 1:1.000 vom Oktober 2009
  - c) Rechtsplan 1:500, Gestaltungsplan 1:500 und Infrastrukturenplan 1:500 vom November 2009
  - d) Schnitte 1:200 vom November 2009Obige Unterlagen werden vom Vorsitzenden und vom Sekretär unterschrieben und in folgender Akte verwahrt:  
Privates Bauwesen, 02 Durchführungspläne, DFP Wohnbauzone „B7“ in Reischach, Nr. 13321.
- 3) Mit dieser Maßnahme ist keine Ausgabe verbunden.

ad unanimità dei voti espressi peralzata di mano:

- 1) Il piano di attuazione per la zona residenziale B7 – zona di completamento a Riscone viene approvato in base alla documentazione secondo la seguente pos. 2, elaborata dal signor dott. ing. Josef Aichner di Brunico.
- 2) I seguenti documenti, anche se non materialmente allegati, costituiscono parte essenziale della presente delibera e vengono approvati:
  - a) Relazione tecnica e norme di attuazione dell'ottobre 2009
  - b) Rilevamento 1:500 ed estratto di mappa 1:1.000 dell'ottobre 2009
  - c) Piano normativo 1:500, piano di sistemazione 1:500 e piano delle infrastrutture 1:500 del novembre 2009
  - d) Sezioni 1:200 del novembre 2009La documentazione sopra citata viene sottoscritta dal presidente e dal segretario e depositata nel seguente atto:  
Edilizia privata, 02 piani di attuazione, DFP Wohnbauzone „B7“ in Reischach, n. 13321.
- 3) Il presente provvedimento non comporta alcuna spesa.

**Gutachten zur Beschlussvorlage:****Pareri sulla proposta di deliberazione:**

**A.** Gutachten im Sinne von Art. 81 des ETGO (D.P.Reg. Nr. 3/L vom **01.02.2005**)

**A.** pareri secondo l'art. 81 del TUOC (D.P.Reg. n. 3/L del **01/02/2005**)

**1. hinsichtlich der administrativen Ordnungsmäßigkeit****1. in ordine alla regolarità tecnico-amministrativa**
 positiv - positivo

**Bruneck, 15.01.2010, Brunico**
 negativ - negativo

Der Leiter der Dienststelle - Il responsabile del servizio  
gez.- f.to.: p.i. Matthias Plaikner

**2. hinsichtlich der buchhalterischen Ordnungsmäßigkeit****2. in ordine alla regolarità contabile**
 positiv - positivo

**Bruneck, 18.01.2010, Brunico**
 negativ - negativo

Die Verantwortliche des Finanzdienstes - La responsabile del servizio finanziario  
gez.- f.to.: Dr. Esther Pircher

Gelesen, genehmigt und unterfertigt

Letto, approvato e sottoscritto

Der Vorsitzende - Il presidente

Der Generalsekretär - Il segretario generale

**gez.- f.to.: Christian Tschurtschenthaler**

**gez.- f.to.: Dr. Alfred Valentin**

Dieser Beschluss wird heute und für 10 aufeinanderfolgende Tage an der Amtstafel veröffentlicht.

Questa delibera viene pubblicata oggi e per 10 giorni consecutivi all'albo pretorio.

**28.01.2010**

Der Generalsekretär - Il segretario generale

**gez.- f.to.: Dr. Alfred Valentin**

(1) Für die Übereinstimmung der Abschrift mit der Ur-schrift, auf stempelfreiem Papier für Verwaltungszwecke

(1) Per copia conforme all'originale, rilasciata in carta li-bera per uso amministrativo

Der Generalsekretär - Il segretario generale

**Dr. Alfred Valentin**

Gemäß D.P.Reg. Nr. 3/L/2005, Art. 79 ist vor- liegender Beschluss vollstreckbar geworden am

Gemäß D.P.Reg. Nr. 3/L/2005, Art. 79 wurde der vorliegende Be- schluss für sofort voll- streckbar erklärt.

**08.02.2010**

Der Generalsekretär - Il segretario generale

**gez.- f.to.: Dr. Alfred Valentin**

Gegen alle Beschlüsse kann während der zehntägigen Veröffentlichungsfrist Einspruch beim Gemeindeaus- schuss erhoben werden. Innerhalb von 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit dieses Beschlusses kann bei der Auto- nomen Sektion Bozen des Regionalen Verwaltungsge- richtshofes Rekurs eingebracht werden.

Ogni cittadino può, entro il periodo di pubblicazione di 10 giorni, presentare a tutte le delibere opposizione alla giunta comunale. Entro 60 giorni dall'esecutività della delibera può essere presentato ricorso alla sezione au- tonoma di Bolzano del tribunale amministrativo regiona- le.